



---

**Девятая Конференция Организации  
Объединенных Наций по стандартизации  
географических названий**

Нью-Йорк, 21–30 августа 2007 года

Пункт 9(с) предварительной повестки дня\*

**Стандартизация на национальном уровне:  
подходы к использованию названий  
в многоязычных районах****Луи-Тришар/Макхадо: «переименование» города  
Представлен Южной Африкой\*\***

В 2003 году министр по делам искусств и культуры, получив соответствующее заявление от муниципалитета Макхадо, утвердил изменение названия города «Луи-Тришар» на «Макхадо» по рекомендации Совета по географическим названиям Южной Африки.

Ассоциация председателей обратилась в Высокий суд Претории с заявлением по поводу законности решения министра о переименовании, попросив Высокий суд рассмотреть решение министра и дать ему оценку на том основании, что с муниципалитетом не было проведено достаточных консультаций. Высокий суд вынес решение в поддержку министра по делам искусств и культуры и Совета по географическим названиям Южной Африки.

Затем Ассоциация председателей обратилась в Апелляционный суд, и Суд вынес решение в пользу истца. Исходя из этого, название города Луи-Тришар, согласно решению Апелляционного суда, осталось прежним.

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Подготовлено Южной Африкой.

